

HMOOB / HMONG

Rau peb cov xibfwb thiab neeg ua haujlwm,

Rau ob lub hlis tas uas muaj ntau yam, COVID-19 tau pauv lub ntiaj teb peb nyob rau thiab peb kev khiav haujlwm hauv tsev kawm ntawv. Kuv zoo siab tshaj rau cov kev UW-Madison tau ua daws qhov teeb meem no. Qhov kev muaj nqi ntawm lub tsev kawm ntawv qib siab yog pej xeem tug uas muaj npe ua rau pom tau tseeb heev, muaj kev tshawb fawb ntsuam kawm, muaj ntaub ntawv thiab kev qhia txog tus kab mob kis loj. Qhov tsis zoo, qhov teeb meem loj no raug nyiaj txiag ntau heev rau tsev kawm ntawv. Tsab ntawv no qhia txog cov peb yuav tau ua txog nyiaj txiag siv, nrog rau neeg ua haujlwm so tsis them nyiaj (*furloughs*).

Ua nej tsaug rau nej lub zog, kev txhawb, thiab muaj siab sib zog ua haujlwm, peb lub tsev kawm ntawv tau yog ib tug thawj muaj kev pab zoo nyob thoob plaws hauv Wisconsin, ua tib zoo xyuas kom muaj kev kuaj pej xeem zoo, qiv tej vaj tse/twj pab rau peb lub xeev, qhib peb cov tsev mejyig nyob rau cov neeg ua num nyob hauv *UW Health* thiab yog thawj qhov xyuas kev pab, thiab muab kev txawj ntse pab xeev rau kev txiav txim. Nej yog cov tau nthuav qhov Wisconsin Lub Tswv Yim (*Idea*) rau txhua yam loj thiab me, xws li tsim tshuaj hno tiv thaiv (tus kab mob) mus rau tsim kos ua cov npog ntsej muaj (*face shields*).

Tiv thaiv kev noj qab haus huv thiab kev nyab xeeb ntawm peb ib tsoom yog qhov peb xyuas ua ntej. Txawm tias txo kev khiav haujlwm ntau hauv tsev kawm ntawv ua muaj ntau yam nyuaj rau peb txhua tus, nws yog ib qho yog pab tiv thaiv peb ib tsoom thiab tswj kom tus kab mob no txhob kis ntau.

Kuv zoo siab heev rau tag nrho peb cov neeg ua haujlwm, thiab tiag ua tsaug rau cov tseem tau tuaj ua cov dej num thwm tseem ceeb nyob hauv chaw ua haujlwm kom tsev kawm ntawv khiav tau haujlwm. Nej txhua tus tau ua ib qho luag haujlwm tseem ceeb rau peb kev xyuas daws qhov teeb meem, txawm tias nej koom nrog rau kev pauv qhia cov hoob kawm, txhawb cov mejyig los xibfwb nyob online, tau pab kom muaj kev tshawb fawb kawm ntxiv, los muab kev muaj pab rau cov zej zog hauv Wisconsin.

Nej yeej paub tias qhov teeb meem no tau tshuam loj heev tsis tau muaj dua txog peb cov nyiaj txiag, uas xub khwv yees thiab muab qhov qis tshaj tias yuav raug li \$100 lab; tej zaum qhov nyiaj poob no tseem yuav raug ntau tshaj. Tam li peb xyuas kev daws qhov tus kab mob kis loj no ntxiv, nyiaj txiag poob tsuas nce ntxiv xwb. Thiab, nag hmo xeev tau tshaj tawm tias txhua ceg tswj haujlwm rau hauv xeev, xam tsev kawm ntawv qib siab nrog, yuav kom txo 5 feem pua (%) cov nyiaj xeev muab pab rau lub xyoo no ntxiv (uas xaus rau lub Rau Hli tim 30).

Peb muaj hmoo kawg uas muaj nyiaj tiag taw thiab cov nyiaj tau npaj yuav faib siv rau xyoo FY21 los daws qhov teeb meem no. Qhov nyiaj no, ntxiv rau muab cov nyiaj peb khaws cia tau me ntsis thiab txo lwm yam nqi, yuav pab peb daws tau feem ntau ntawm \$100 lab hauv qhov chaw tuav nyiaj rau tag nrho rau lub tsev kawm ntawv. Cov peb tau ua tswj cov nqi tam sim no thiab yav tom ntej kom txhob raug peb cov neeg ua haujlwm tam sim muaj xws li:

- Tshem rov qab cov nyiaj npaj yuav faib siv thiab tso rau ua luam rau tom ntej
- Tsis pub siv nyiaj mus lwm qhov thiab tej yam tsis tseem ceeb
- Ncuu los hloov tej qhov yuav ua los kho vaj tse
- Rov xyuas dua kev txais cov mejyig tuaj kawm thawj xyoos kom coob
- Ncuu me ntsis kev txais neeg tshiab thiab nce nyiaj, pub muaj tej qhov

Raws cov kev nyuaj txog nyiaj txiag pom no, txawm li cas los, peb yuav tau ua lwm yam tsis zoo ntxiv uas yuav raug tag nrho peb cov neeg ua haujlwm. Peb txhua tus yuav tsum raug qhov no tam li ib tsoom, uas tau kom cov xibfwb, neeg ua num pab kev qhia ntawv thiab cov *university staff* yuav tau tuaj lawv feem, uas yuav kom tsoom thawj coj thiab tau nyiaj them ntau tuaj cov feem ntau tshaj.

Peb yuav ua raws cov ruam nram no:

Thoob plaws tsev kawm ntawv So Tsis Them Nyiaj: Rau cov xibfwb, neeg ua num pab kev qhia ntawv thiab cov *university staff* feem ntau, peb yuav siv ib qho raws qhov tau nyiaj them, txo cov hnuv so tsis them nyiaj pib lub Tsib Hlis xiab 15 thiab mus txog lub Kaum Hli tim 31, 2020. Qhov so tsis them yog caij kom so tsis them nyiaj thiab tsis yog tso tawm haujlwm los tsis muab haujlwm tshiab rau ua. Cov neeg ua num tseem muaj lawv txoj haujlwm thiab, thaum rov tuaj, yuav muaj tej caij so thiab paj kas phais li qub.

Tus cai no yuav raug cov neeg ua num feem ntau, nrog rau cov thov tau ib qho nyiaj rau txog haujlwm ntawd nkaus xwb los lwm txoj tsis yog nyiaj 101 (*non-101 funding*). Peb yuav tsis muab cov *graduate assistant*, *post-doctoral*, *temporary* thiab cov mejyig ua haujlwm thiab cov *non-FTE appointments* nkag rau hauv no.

Cov neeg ua num tau nyiaj them tshaj \$150,000 ib xyoos yuav tau so 6 hnuv rau 6 lub hli tom ntej no (txo nyiaj yog 4.6% rau ib hlis). Cov tau nyiaj \$80,001 txog \$150,000 yuav tau so 5 hnuv (txo 3.8% rau ib hlis), cov tau \$50,000 txog \$80,000 yuav tau so 4 hnuv (txo 3.1% rau ib hlis), thiab cov neeg ua num tau tsawg tshaj \$50,000 yuav tau so 3 hnuv tsis them nyiaj rau 6 lub hli tom ntej pib thaum Tsib Hlis mus txog Kaum Hli (txo 2.3% rau ib hlis). Cov hnuv so tsis them nyiaj yuav kho txo rau cov ua haujlwm 9-lub hlis xwb, kom lawv cov nyiaj txo npaum li rau cov ua puv xyoo.

Nyiaj txo rau cov thawj coj: Tus *provost*, cov *vice chancellors* thiab kuv tau kom txo peb cov nyiaj them 15 feem pua (15%) rau lub hli tom ntej no. Qhov no yog li 10 feem pua cov nyiaj txo, ntxiv rau 6 hnuv so tsis them nyiaj.

Kev Sib Koom Ua Txoj Haujlwm (*Work-Shared Program*): Cov ceg ua haujlwm poob nyiaj ntau los cov dej num tsawg heev yuav tau txo lawv cov neeg ua haujlwm ntxiv. Rau kom cov neeg ua num no txhob tau so puv cov hnuv so tsis them nyiaj, peb tseem xyuas yuav siv Kev Koom Ua Txoj Haujlwm, raws *Wisconsin Department of Workforce Development (DWD)* kev ua raws thiab tsoom fwv tus cai *CARES Act*. Qhov no yuav tsum tau kev pom zoo los ntawm DWD tabsis peb vam tias peb yuav tsum tau kev pom zoo thiab kom txhob tau siv caij so tsis them nyiaj ntau.

Ib qho Kev Sib Koom Ua Txoj Haujlwm tuav cov neeg ua haujlwm ua cov dej num tseem muaj kom cov neeg ua num ua tau txoj haujlwm tsis puv hnuv ntxiv. Raws qhov kev no, cov neeg ua num yuav pom txo lawv cov xuabmoos ua haujlwm li 10 txog 60 feem pua thiab koom lub caij ua haujlwm ua cov dej num hauv qhov chaw ua num. Cov neeg ua haujlwm nyob rau hauv qhov Kev Koom Ua Txoj Haujlwm thov tau cov nyiaj poob haujlwm uas them raws cov xuabmoos ua haujlwm tsis puv hnuv.

Cov neeg ua haujlwm nyob rau hauv qhov Kev Koom Ua Txoj Haujlwm yuav tsis tau siv cov caij so tsis them nyiaj hais saum no. Cov ceg ua haujlwm tag nrho sawv daws los ib co yuav koom nrog qhov Kev Koom Ua Txoj Haujlwm muaj xws li *Housing, Facilities Planning & Management* thiab *Wisconsin Union*, nrog lwm qhov. Rau ob asthiv tom ntej no, yuav qhia rau cov neeg ua num paub tias lawv ceg ua haujlwm puas yuav nyob rau hauv qhov Kev Koom Ua Txoj Haujlwm.

Cov neeg ua num muaj Haujlwm Tsawg hauv Pawg Ua Haujlwm yuav nkag tsis tau rau qhov Kev Koom Ua Txoj Haujlwm: Qhov Kev Koom Ua Txoj Haujlwm tsim rau cov ceg ua haujlwm muaj neeg coob nyob qhov raug xiav nyiaj txiag. Tej ceg ua haujlwm muaj tus puav neeg ua num ua tsis puv hnuv or tus neeg ua tsis tau haujlwm lwm qhov tuaj. Rau tej qhov zoo li no, cov thawjsaib yuav nrog cov neeg ua num xyuas saib muab puas tau lawv ua txoj haujlwm txawv los yuav kom tus neeg mus so ib ntus kiag, txo xuabmoos ua haujlwm raws qhov muaj haujlwm rau ua.

Siv qhov Kev Koom Ua Txoj Haujlwm thiab ntsuam saib muab puas tau haujlwm tshiab rau ua rau cov nkag tsis tau qhov Kev Koom Ua Txoj Haujlwm tseem niaj hnuv xyuas thiab tau muab caij ntxiv rau qhov COVID-19 caij so rau teeb meem ceev (*emergency leave*) mus txog Tsib Hlis xiab 15 rau cov xav tau. COVID-19 caij so hauv tsev kawm ntawv yuav tsis muaj lawm tom qab Tsib Hlis xiab 15.

Yeem So Tsis Them Nyiaj: Kawg no, peb yuav tso kev rau yeem so tsis them nyiaj (tiag rau cov ua tsis puv hnuv) rau cov xav siv qhov no thiab nws cov dej num pub ua tau. Thov hu rau koj tus thawjsaib los sawv cev hauv HR tham yog koj xav siv qhov no.

Cov kev ua tam sim no yuav pab txo tau txog \$30 lab ntawm cov nyiaj poob uas tej zaum tseem yuav tshaj \$100 lab peb tab tom muaj.

Tam sim no mus txog rau lub caij ntuj tsaug kuv tsis xav tias yuav muaj lwm yam los txo nyiaj thiab ntseeg tias cov no yuav pab daws tau qhov nyiaj tsis txaus lawm. Tab sis peb kuj tseem tsis tau paub tias yuav muaj zoo li cas rau yav tom ntej. Peb npaj qees tias nws yuav muaj tau li cas rau ntau qhov, peb tsis muaj ib tug paub tseeb tias peb yuav khiav haujlwm li cas rau lub caij ntuj tsaug yuav los no, los xeev cov nyiaj npaj siv rau ob xyoos tom ntej ho yuav muaj npaum cas. Ob qho no kuj yuav tshuam ntxiv rau peb cov teeb meem nyiaj txiag thiab tej zaum yuav tau txo nyiaj txiag siv ntxiv rau lub caij ntuj tsaug.

Kuv paub tias nov yog ib qho kev thov ntau heev rau ib lub caij peb sib zog ua haujlwm, thiab muaj ntau yam tshuam rau peb lub neej. Tam li peb mus rau lub caij ntuj sov thiab caij ntuj tsaug, kuv qhia tias peb yuav qhia ntau ntxiv thaum peb tuaj koom nrog kev koom tswj neeg ua haujlwm (*governance*) muab tswv yim thiab nug tej lus muaj.

Rau twm tus cai so tsis them nyiaj thiab daim cov lus nug tas li (FAQ) hauv *Office of Human Resources*, thov mus saib hauv <https://hr.wisc.edu/covid19/furlough>.

Lub *Office of Human Resources* yuav muaj kev qhia ntxiv xa rau nej cov *deans*, *directors* thiab neeg sawv cev hauv nej ceg *human resources*. Nug nej tus thawjsaib los tus sawv cev hauv neg ceg HR yog muaj lus nug, los hu *Office of Human Resources* rau (608) 265-2257 los xa ntawv rau furlough@ohr.wisc.edu.

Ntxiv, kuv zoo siab heev rau txhua yam nej ua thiab vam yuav coj peb lub tsev kawm ntawv mus kom dhau lub caij muaj kev nyuab no sai thiab kom muaj kev nyab xeeb li ua tau.

Chancellor Rebecca Blank

###